

寸

.....

心

.....

集

寸 心 集

吴道弘

(京)新登字007号

责任编辑：耿捷

封面设计：宁成春

封面题字：作者自署

寸 心 集

CUN XIN JI

吴 道 弘

生活·读书·新知 三联书店出版发行

北京朝阳门内大街166号

新华书店经销

787×960毫米 32开本 12.5印张 182,000字

1993年7月第1版 1993年7月北京第1次印刷

印数 0,001—1,500

定价 12.80元

ISBN 7-108-00499-2/G·84

目 录

题记·····	1
列宁关于编辑出版工作的论述·····	4

第一辑 编辑学论述

我国图书编辑工作若干特点的探讨·····	25
认真探索编辑工作的规律·····	35
图书编辑学简论·····	45
关于图书编辑学的几点思考·····	55
图书编辑学的理论研究三题·····	67
编辑学研究中的几个问题·····	71
出版研究与出版研究年会·····	80
编辑要讲修养·····	86
图书编辑的人才理论·····	89
现代编辑人才和素质·····	95
编辑的智能结构·····	102

图书选题的构成与方法·····	109
试论图书的审稿制度·····	132
审稿·····	146
关于作者工作的断想·····	173

第二辑 图书面面观

图书质量与编辑工作·····	183
书名小议·····	198
封面书名设计·····	201
图书的序跋·····	204
索引、参考书目·····	213
重视书籍的重印工作·····	216
抄稿、错字和校对·····	221
关于作者署名等问题的意见·····	223
鲁迅与书籍广告·····	228
编辑与图书宣传·····	233
书评与读书·····	250
书评漫话·····	260
国外书展(两题)·····	282
嗜好·····	293

第三辑 出版与人物

我国关于马克思恩格斯著作编辑出版综述···	299
我国关于列宁著作编辑出版综述·····	311
有关恩格斯传记的著译·····	323
外国哲学、社会科学著作翻译出版十年综述···	328
关于出版史研究论文述要·····	346
曾彦修还在编辑岗位上·····	353
记胡愈之·····	366
默默地耕耘——记朱南铣二三事·····	372
韩仲民和他的《中国书籍编纂史稿》·····	378
写在《书的故事》中译本前面·····	382
《书评例话》自序·····	385
未完成的编辑工作(代跋)·····	391

题记

《寸心集》文稿在出版的时候，我很愿意向读者们谈谈自己的想法。

人们往往容易忽视编辑的写作。在出版界曾经有一种谦逊的说法，叫做“练笔”，本意在于鼓励青年编辑进行写作。其实，编辑工作是离不开写作的，只是要把编辑写作理解得宽广些。诸如选题、审稿、与作者交往(写信)和评介书刊，以及工作总结等，都需要动笔，何况进行翻译工作，或写学术性的研究文章。目前在青年编辑中有两种倾向：一是有的编辑不重视写作，看不到提高写作水平是编辑业务的需要；二是少数编辑过于专注自己的写作而影响了编辑业务，这自然都有片面性，是不正确的。应该说，坚持业余学习研究和努力提高写作能力——正确地进行编辑写作，是一种可贵的认识与实践。

人过了六十，不免要回顾以往。在过去的十

年里，主观上没有放松过工作、读书和写作，只是生性驽钝，常常力不从心，而在时间和精力上，总是该做的事没有做，该读的书没有读，是在一种催促、遗憾的状态中生活着。就这样，80年代在报刊上陆续发表过的一些文章，算是编辑写作的成果，敝帚自珍，想集成一册出版。这倒不是为了名利，也许还是囿于世俗的缘故。现在本书由三联书店出版，我感到十分亲切，不禁勾起往事的回忆。四十一年前，三联书店使我实现了编辑出版的职业梦，我的编辑出版生涯正是从“三联”开始的。在这里培养了职业的自豪感和责任心，受到了编辑基本功的锻炼。后来我到人民出版社工作，在这段漫长而又匆促的岁月里，始终保持着跟“三联”的关系，我当过三联版图书的责任编辑，也一直是三联版书刊的读者，这回“三联”又使我实现了出书的愿望，可以说，这是一段特殊的因缘。这本小册子题名《寸心集》，除了有“文章千古事，得失寸心知”（杜甫《偶题》）的意思外，还有奉献给读者的区区心意。

近时陆续又重读了前辈叶圣陶先生关于创作、图书与编辑工作的教诲，叶圣老在为自己选集写序的时候，曾经十分谦逊地说过，“我总之感

觉惭愧——冷饭又炒了一回。”我真的觉得这就是我此刻的心情。

1991年10月2日记于北京

列宁关于编辑 出版工作的论述

这是一个总标题，包含 12 个部分。每一部分主要摘引列宁著作中有关编辑、出版工作的部分论述，或者就编辑、出版的业务专题，简要介绍列宁的有关论述。凡摘引的各篇文章不按写作时间先后排列，译文均引自《列宁全集》中文第二版。

俄国十月革命后，列宁担任人民委员会主席的时候，于 1919 年和 1921 年两次给国家出版社写信，分别严厉地批评两本新书：《第三国际。1919 年 3 月 6—7 日》和《农民经济》。这两封信分别收入《列宁全集》中文版第 49、51 卷。原信如下：

(一)

致瓦·瓦·沃罗夫斯基同志，
国家出版社(1919年10月24日)

看完了《第三国际。1919年3月6—7日》这本小册子(1919年莫斯科国家出版社出版，定价8卢布，99页)，我对出版这样的书提出严重警告，要求国家出版社全体社务委员传阅我这封信，并且制定严肃的措施，保证不再发生这种荒唐事。

这本小册子编得糟透了。完全是粗制滥造。没有目录，这象是一个白痴或显然不学无术的懒汉在喝醉酒的情况下，把全部“材料”、论文、讲话一凑就胡乱地印了出来。

没有序言，没有记录，没有确切的决议原文，没有把决议和发言、论文、评论分开，什么都没有！真是闻所未闻的丑事！

一个伟大的历史事件竟被这种小册子玷污了。

我要求：(1) 用贴页的办法更正错误。(把过失者关进监狱，强迫他们为每一册书贴页)

通知我：(2) 印了多少册？(2b) 发行了多少

册？(3) 像样地重印一次，校样送给我看。(4) 规定制度，使每一种出版物都有专人负责(建立负责人登记册)。(5) 制定其他整顿措施，并送给我一份。(《列宁全集》第 49 卷第 130—131 页)

(二)

致农业人民委员部

和国家出版社(1921年8月7日)

在国家出版社出版的新书中我收到了一本。

谢苗·马斯洛夫：《农民经济》1921 年第 5 版！(或者是第 4 版)。

从随便翻阅中看出，这是一本用资产阶级骗人的“学术”谎言来蒙蔽农民的，浸透资产阶级意识的坑人的坏书。

全书近 400 页，但丝毫没有谈到苏维埃制度和它的政策，没有谈到我们的法律和向社会主义过渡的措施等等。

只有蠢货或者恶意的怠工分子才会让这本书出版。

请调查清楚负责审阅和出版这本书的全体人员，并把他们的名单开给我。(《列宁全集》第 51 卷第 182—183 页)

二

十月革命后在中央档案局任副局长的弗·维·阿多拉茨基，遵照列宁的指示，编了一本马克思和恩格斯的书信集。编者为该书写了序言并送请列宁审阅。列宁于1921年8月2日给阿多拉茨基写了回信，对序言和编辑书信问题提了意见。原信摘录如下：

序言我已看过。很难下评语，因为这篇东西尚未完成。看来应该压缩，表达要十分明确，要多斟酌一下措辞。

应该把书信中确实精彩的摘录同马克思的其他著作、同《资本论》结合起来（例如，关于‘平等’问题，这是《资本论》中极其重要的论述）。比如谈某个问题，就指出这个问题在书信中是如何如何讲的，在马克思的其他著作中是如何如何讲的，在《资本论》中又是如何如何讲的。

书信（指阿多拉茨基编的《书信。马克思和恩格斯书信中的理论和政治》。——引者）我只能浏览一下。当然，您还得大大压缩，找出彼此的联系，并加以编排整理。反复地考虑两三遍，然后

简要地加以评述，看来工作要比起初想象的多。

至于次序(您的想法大概是对的)，按年代排可能更方便一些。(《列宁全集》第 51 卷第 153 页)

三

列宁在编辑看稿工作中非常重视文字的表达方法。他在不少场合反复讲到文章要注意措辞，表达要明确。以下是两个例子：

1913 年列宁曾给《拥护真理报》的编辑写信说：“第 25 号上‘自己人’的那篇文章不好。笔调尖刻，如此而已。千万要少一点尖刻的言词。要更冷静地分析论据，更详细地、更简明地反复说明事实真相。这样，也只有这样才能保证获得绝对的胜利。”(《列宁全集》第 46 卷第 369—370 页)

同年，当时住在柏林的一位布尔什维克弗·米·卡斯帕罗夫请列宁审阅一篇文章。不久，列宁回信说：“您的文章我已经收到并读过了。依我看，题目选得很好，论述也很正确，就是文字加工不够。‘鼓动’得有点(怎么说好呢?)过头，和谈理论问题的文章不相称。我看，或者您自己再

加一下工，或者由我们试改一下。”（《列宁全集》第46卷第297页）

四

列宁一向很关怀作家，他和伟大作家高尔基就有很深的友谊。早在十月革命以前，列宁在办《明星报》和《真理报》的时候，经常和高尔基通信。列宁争取高尔基为革命的工人报刊写稿。以下摘录三则列宁的约稿信：

1912年2月列宁给高尔基的信中说：“您能否写一张五月传单，或者合乎五月精神的小传单？——短短的、‘振奋人心的’传单，好吗？拿出当年的劲头吧——请回想一下1905年的情景；如果您乐意写，请来信告知！在俄国有两三个秘密印刷所，党中央大概会翻印几万份。能有像《明星报》上的《童话》（指高尔基的《意大利童话》——引者）那样的革命传单就好了。您能帮助《明星报》，我万分高兴。”（《列宁全集》第46卷第75页）

同年10月列宁的信中又说：“前两天接到彼得堡《真理报》编辑部的一封信，他们要我写信转

告您：如果您能经常给他们撰稿，他们会感到无比的高兴。他们在给我的信中这样说：‘我们打算给高尔基每行字 25 个戈比的稿酬，但又怕他见怪。’依我看，这完全没有什么可以见怪的。谁也不会去想，您会因为考虑到稿费而改变给谁撰稿的主意。大家也都知道，工人的《真理报》没有能力用稿费来拉稿子，通常它按每行字 2 戈比付稿酬，而在更多的情况下根本不给稿酬。然而，工人报纸的撰稿人能够得到固定的报酬，哪怕数目很小，这‘只有好处’，决没有坏处。现在的发行量是 20000—25000 份。是可以考虑用固定办法付给撰稿人劳动报酬的时候了。如果所有替工人报纸工作的人都开始多少得到一些报酬，那有什么坏处呢？这个建议有什么可见怪的呢？”（《列宁全集》第 46 卷第 154 页）

1913 年 5 月的信：“关于给《启蒙》杂志 5 月号写篇论文或小说的事情怎么样了？那边来信说，如果有您的作品，可能发行 10000—15000 份（看我们的进展多么大！）。是否写，请来信告知。以后《真理报》还要转载，这样就有 40000 个读者了。……您身体怎样？休养过没有，夏天打算再休养吗？您真需要好好地休养一下！……杰

米扬·别德内依的《寓言》看过了吗？如果没有看过，我给您寄上。如果已经看过，请来信谈谈您的看法。您是否按期收到《真理报》和《光线报》？我们的事业正在不顾一切地在向前进展。……”（《列宁全集》第46卷第274—275页）

五

杰出的苏联诗人杰·别德内依，从1911年起就为布尔什维克的《真理报》撰稿。他的诗歌和寓言充满了反对资本主义制度的斗争精神。由于别德内依的一些缺点，大概和编辑部一度闹得不和，引起一些人的反感。

列宁在1913年5月底给《真理报》编辑部的信中说：“对于杰米扬·别德内依，我仍旧拥护。朋友们不要对人的缺点吹毛求疵！天才是罕见的。应该经常地慎重地给予支持。如果对这样一位有才能的撰稿人，你们都不去团结，不去帮助，你们将会感到在心灵上犯下罪过，感到对工人民主派犯下深重的罪过（比各种个人‘罪过’大百倍，如果有这样的罪过的话……）。冲突虽小，但事关重大。这点请你们考虑一下！”（《列宁全集》第46